

CHU de Nantes

livret d'information

pour les professionnels de santé



consultations médicales LSF
CHU de Nantes

Accueillir un patient sourd et malentendant

UNE INFORMATION CLAIRE ET ADAPTÉE POUR TOUS

Unité d'accueil et de soins
pour personnes sourdes et malentendantes

CHU de Nantes - Hôtel-Dieu

Tél. 02 40 08 78 56 – Fax : 02 40 08 49 83

Sms/Whatsapp : 07 50 18 74 11

mail : accueil.sourds@chu-nantes.fr

medecin signant : laura.courteille@chu-nantes.fr

CHU de Nantes

livret d'information

Ce livret d'information s'adresse à tous les personnels hospitaliers susceptibles d'être amené à prendre en charge un patient sourd en hospitalisation ou en consultation.

C'est un outil qui peut contribuer à une meilleure compréhension des avantages et limites des modes de communication.

Ce qu'il faut savoir...

- **La lecture labiale** : dans le meilleur des cas la personne sourde comprend 30 à 35% de la conversation. Cela lui demande un grand effort de concentration amplifié par la douleur et l'angoisse. La compréhension est alors plus difficile.
- **L'écriture** : certaines personnes sourdes rencontrent des difficultés pour lire et écrire

Ce qu'il faut faire...

Contactez l'unité d'accueil et de soins pour personnes sourdes.

Nous ferons intervenir un interprète en langue des signes et/ou une médiatrice sourde qui interviendront en fonction de leur disponibilité. Lorsque vous êtes en charge du suivi médical d'un patient sourd pensez à communiquer les différentes dates de rendez-vous à l'unité pour organiser, en amont, la présence de l'interprète.

Tél : 02 40 08 78 56

sms/whatsapp : 07 50 18 74 11

Courriel : accueil.sourds@chu-nantes.fr

Si personne ne peut intervenir pour vous aider à communiquer (médiatrice LSF de l'unité ou interprète) avec une personne sourde, quelques conseils :

Pour attirer son attention avant de parler

Vous pouvez :

- lui toucher l'épaule ;
- lui faire un signe de la main ;
- taper sur la table ou le lit (pour les vibrations) ;
- faire clignoter la lumière .

Lecture labiale :

- se mettre en face de la personne et adopter une attitude empathique ;
- parler fort est inutile ;
- bien articuler mais sans exagérer car cela deviendrait incompréhensible ;
- être clair et précis ;
- si la personne ne comprend pas, reformulez vos phrases ;
- si vous portez un masque, pensez à l'enlever et à vous positionner à plus d'1 mètre de lui

Écrire :

- prévoir une ardoise (type Velléda) ;
- phrases courtes, précises.

Mime :

Si la personne ne maîtrise pas la lecture labiale, ni le français écrit, vous pouvez utiliser :

- le mime ;
- le pointage (montrer du doigt).



Si la personne sourde patiente en salle d'attente, ne l'appellez pas, pensez à aller la chercher.

Une médiatrice à votre service

Joëlle Daniel est une aide-soignante et médiatrice sourde qui pratique la langue des signes, et qui est formée à la LSF tactile. Elle est à votre disposition à l'unité d'accueil et de soins pour personnes sourdes (UASPS) pour vous aider à communiquer avec un patient sourd.

Elle se déplace dans les différents services du CHU lors d'une consultation ou d'un examen complémentaire (IRM, scanner, labo, radio...) à la demande d'un patient ou d'un personnel soignant, en complément d'un interprète LSF.

Elle peut accompagner le patient lors de l'hospitalisation pour faciliter la communication avec l'équipe soignante et également être présente avant l'opération et en salle de réveil après l'opération.

Elle rassure le patient, lui explique les démarches de soins, reprend les explications médicales et s'assure que les différentes demandes exprimées par le patient sourd ont été bien reçues par les professionnels de santé.



CHU de Nantes
www.chu-nantes.fr

Centre hospitalier universitaire
5 allée de l'île Gloriette – 44093 Nantes Cedex 1

Pôle direction générale – Service communication – novembre 2020